

A

A mode	حالت اتوماتیک	Access	دسترسی
Acknowledgement	تأییدیه	Actuator Function	عملکرد فعال ساز (عملگر)
Actuators	فعال سازها (عملگرها)	Address field	حوزه آدرس
Address	آدرس	Alarm indication system	سیستم نشان دهنده هشدار
Alarm routing	مسیریابی هشدار	Alphanumeric character	کاراکتر عددی
Analogue value	مقدار آنالوگ	Application controller	کنترلر عملکرد (کاربردی)
Application module	ماژول عملکرد (کاربردی)	Application program	برنامه کاربردی
Application	عملکرد (کاربرد)	Area	ناحیه
Auxiliary supply	منبع کمکی	Availability	قابلیت استفاده
Air conditioning	تهویه مطبوع	Automatic Voltage (AVR) Regulator	تنظیم کننده خود کار ولتاژ
Active	فعال	Add building parts	اضافه کردن بخش های ساختمان
Add Floor	اضافه کردن طبقه	Add Room	اضافه کردن اتاق
Array	آرایه	Arrester	برق گیر
Assess	ارزیابی کردن	Accidentally	تصادفی
Azimuth	نقطه جنوب (جهت نصب)	meteo	نرم افزار متهو
Airflow	وزش باد	Account	حساب
Actuator	عملگر	Adequate	کافی
Abrasives	ساینده	Amp	آمپر (واحد اندازه گیری جریان)

B

Backbone bus	باس بالادستی (ستون فقرات)	Backbone coupler (BC)	اتصال دهنده باس بالادستی
Backbone line	خط باس بالادستی	Basic functionalities	عملکردهای پایه
Basic insulation	عایق کاری مقدماتی (زیرساخت)	Basic interference	تداخل پایه
Battery backup	باتری پشتیبان	Baud rate	نرخ ارسال و دریافت
Bidirectional	دوسویه	Blind control	کنترل پرده
Block diagrams	نمودارهای بلوکی	Brightness sensor	حسگر شدت روشنایی
Building automation	اتوماسیون ساختمان مدیریت خدمات ساختمان	Building monitoring	مانیتورینگ ساختمان فناوری سیستم ساختمان
Building services management		Building system technology	
BUS	باس (گذرگاه)	Bus access	دسترسی به باس
Bus access procedure	رویه دسترسی به باس	Bus cable	کابل باس
Bus coupling unit	واحد اتصال باس	Bus connecting terminal	ترمینال اتصال باس
Bus technology	فناوری باس	Bus topology	ساختار (توپولوژی) باس
Bus voltage recovery	بازگشت ولتاژ باس	Brightness	شدت روشنایی
BIPV. Building Integrated PV	ساختمان مجهز به سامانه فنونولتائیک	Building	ساختمان

Burnt	سوخته	Bolts	پیچ‌ها
Bus Connector	محل اتصال	Bimetal	دوفلز
Bonding	همبندی	Blind	کنترل پرده
Bracket of withdrawable supports	بازوی نگهدارنده کشویی		
Batt	باتری		

C

Cable ends	انتهای کابل	Coding	کدگذاری
Central system	سیستم مرکزی	Comfort	آسایش
Certification	گواهینامه، تأییدیه	Command	دستور
Commissioning	راه‌اندازی	Communication system	سیستم ارتباطی (مخابراتی)
Communications media	واسط (رسانه) مخابراتی	Compatibility	سازگاری
Configuration option	گزینه پیکربندی	Configuration type	نوع پیکربندی
Confirmation of receipt	تأیید دریافت	Control field	حوزه کنترل
Control of lighting	کنترل روشنایی	Control of blinds	کنترل پرده‌ها
Coupler	اتصال دهنده		سنسور سقفی (با قابلیت نصب در سقف)
		Ceiling Mount Sensor	
Cells	سلول‌ها	Change Over	تبدیل
Circuit Breaker Panel	تابلو کلید قطع	Condition	حالت، شرط
Create Project	ایجاد پروژه	Cabinet	تابلو
Caution	توجه	Circuit	مدار
Catalogs	برشور	Configuration	پیکربندی
Current	جریان	Confirm	تأیید
Correct	صحیح	Create Project	ایجاد پروژه
Cabinet	تابلو	Concrete Encased Electrode	میله بتن
Condition	وضعیت	Cracks	کرک
Corrosion	خوردگی	Connectors	اتصال دهنده
Climates	آب و هوا	Completed	کامل شده
Cracks	کرک	Clean	تمیز
Contractor	پیمانکار	Condition	وضعیت
Cable	کابل	CCTV	دوربین مدار بسته
Cable ladder joint	اتصال سر به سر نردبان کابل	Channel c1 functions	عملکرد کانال C1
Cross for cable ladders	چهارراهی برای نردبان کابل	Cross for cable tray	ملزومات و لوازم جانبی سینی کابل
C-channel	شکل C نگهدارنده دیواری	Cable shoes	
Cable joint	اتصال کابلی، کابل مشترک	Cover	درپوش
Code	کد	Ceiling supports	ستون افقی
		Cycle	چرخه، سیکل

D

Data interface	رابط داده	Data rail	ریل داده
Database	پایگاه داده	Diagnostic software	نرم افزار عیب یابی
Diagnostic support	پشتیبانی عیب یابی	Digital Addressable	رابط روشنایی قابل
Dimming actuator	فعال ساز کنترل شدت روشنایی (دایمر)	Lighting Interface (DALI)	آدرس دهی دیجیتال
Distributed system	سیستم توزیع شده	rail mounted devices	قطعات نصب شده روی ریل
Download	دانلود (بارگذاری)	Documentation	مستندسازی
DataBase	داده	Device Info	اطلاعات دستگاه
Drag	کشیدن	Data Storage	ذخیره داده
dimnable	قابل تنظیم	Detergents	مواد شوینده (پاک کننده)
Dimming Status	وضعیت تنظیم	Dimming	افزایش و کاهش نور
Debris	باقیمانده	Dirt	خاک
Day light	نور روز، نور طبیعی	Damage	آسیب
DC Grid	شبکه سیگنال	Daily use	مصرف روزانه
DC	جریان مستقیم	Drop	افت
DataBase	پایگاه داده	Device Info	اطلاعات دستگاه
Double c-channel	شکل C نگهدارنده دیواری دابل	Diagnostics	عیب یابی
		Distribution	توزیع
		Deg C Rise	درجه افزایش دما

E

Easy mode	حالت آسان	Earth potential	پتانسیل زمین
EIB Tool Software	ETS	Energy saving	صرفه جویی انرژی
Energy usage	مصرف انرژی	ETS 5 Professional	نسخه حرفه ای ETS5 نرم افزار
ETS 5 Lite	نرم افزار ETS5 نسخه پایه	ETS 5 Demo	نسخه آزمایشی ETS5 نرم افزار
European	انجمن سیستم های خانگی اروپا	European Installation	سیستم باس نصب اروپایی
Home Systems Association (EHSA)		Bus (EIB)	
Extra-low voltage	ولتاژ بسیار پایین	Enviroment temperature	دمای محیط
Ensure	حفظ کردن، بی خطر کردن	Exit Home	خروج از خانه
Exceed	تجاوز کردن از حد چیزی	Electric Starting process	پروسه شروع الکتریکی
European Home	پروتکل خانه های اروپایی	European Installation	گذرگاه (مسیر)
System Protocol (EHS)	(نوعی پروتکل)	BUS (EIB)	راه اندازی اروپایی
Explosion	انفجار	ETS (Engineering Tool software)	نرم افزار ابزار مهندسی
Equipment	تجهیزات	Economic eval	ارزیابی اقتصادی
Energy meter	کنتور	Excess	اضافی، فزونی
Electrolyte	الکترولیت	Electric shock	شوک الکتریکی

Earth Resistivity	مقاومت زمین	Electrician	تکنسین برق (برق کار)
Exercise	تمرین، آزمایش	ETS Inside	داخل (درون) ERS

F

Float	شناور بودن	Flush Mount	توکار
Function	عملکرد	Front	جلو
Fire	آتش	Flammable	قابل اشتعال
Fixed Tilted Plane	پایه پنل خورشیدی ثابت	Fault detection	تشخیص خطا
Frame	قاب	Frequency	فرکانس
Flag	علامت (مشخصه)	Flush-mounted	توکار
flash	سنسور توکار (با قابلیت نصب توکار)		
Mount Sensor			

G

Gateway	درگاه، رابط بین سیستمی	Group address	آدرس گروهی
Generator	ژنراتور	Governer mergency Generator	ژنراتور اضطراری فرمان
Give	رساندن، نسبت دادن	Grid Conenected	سامانه متصل به شبکه
Grid tie inverter	اینورتر متصل به شبکه	Group Addresses	آدرس های گروهی
Generic	عمومی	graph	گراف، نمودار
Geographical sites	سایت های ژئوگرافی	Generation	تولید

H

Home automation	اتوماسیون منزل	House communication systems	سیستم ارتباط خانگی
Horizon	خط افق	Highly	به شدت، زیاد
Hourly distribution	توزیع ساعتی	Hazard	
HVAC	سرمایش و گرمایش و تهویه مطبوع	Horizontal for cable ladders	زانوی افقی برای نردبان کابل
Holding clamp	بست مهار نردبان کابل	Housing	محفظه
Hold	نگهداشتن	HP	اسب بخار
Hours	ساعات		

I

Individual room temperature control	کنترل دمای اتاق به صورت مستقل	Infrared signal	سیگنال مادون قرمز
Intercom system	سیستم اینترکام (ارتباط داخلی)	Interface	رابط
Individual address	آدرس انفرادی	Infrared	مادون قرمز
Included	شامل شده	IEC: International	کمیسون بین المللی

Intensity	شدت یک المان مانند جریان	Electrotechnical commission	برق و الکترونیک
Interface	رابطه، مدار واسط	ISC	پایگاه استنادی علوم جهان اسلام
Import	وارد کردن	Individual Address Check	بررسی آدرس اختصاصی
Inspection	بازرسی کردن	Injury	آسیب
Insects	حشرات	Inspect	بازرسی - بررسی
Input Parameters	داده‌های ورودی	Indicators	شاخص‌ها
Ingress protection (IP)		Individual Addresses	آدرس اختصاصی
		Import/Export	وارد کردن/ بیرون بردن
		IPXX	کد حفاظت بین المللی

J

Junction انشعاب، اتصال

K

KNX Association	انجمن KNX	KNX bus cable	کابل باس KNX
KNX power supply	منبع تغذیه KNX	KNX trademark	علامت تجاری KNX
KVA	کیلو ولت آمپر		

L

Line coupler (LC)	اتصال دهنده خط	Line repeater (LR)	تکرار کننده خط
Local Area Network (LAN)	شبکه محلی	Light	نور، روشنایی
Line Scan	خط اسکن	LED	دیود نورافشان
Language	زبان	Label Printer	برچسب چاپگر
Licensed	مجاز - دارای مجوز	Low Voltage Disconnect	نقطه تنظیم قطع
Longevity	طول عمر	Set Point(L V D)	ولتاژ پایین
Lux	واحدسنجش نور یک لومن در متر مربع	Least	کمترین
Lower limit	حد پایینی	loose	سست
List	لیست	Leak	سوراخ، نشت
		Loss	اتلاف

M

Main group	گروه اصلی	Main line	خط اصلی
Maintenance	نگهداری	Management system	سیستم مدیریت
Maximum-demand control	کنترل پیک بار	Middle group	گروه میانی
Moudule	ماژول	Motion sensor	حسگر(سنسور) حرکتی
Motor	موتور	Main (Line)	خط اصلی
Manual Transfer	سوییچ انتقال دستی	Manual Starting process	پروسه شروع دستی

Switch			
Manual (Datasheet)	کتابچه راهنما	Metalised Synthetic Foil	فویل مصنوعی فلزی
Metal brush	برس فلزی	Maintenance	تأمین و نگهداری
Middle Group	گروه میانی	Map	نقشه
Mandatory	الزامی	MVA	مگا ولت آمپر

N

Networking	شبکه کردن	Neutral conductor	هادی نول (خنثی)
Number	عدد	New Project	پروژه جدید
		New shading	توصیف جدید

O

Operating system	سیستم عامل	Operation and maintenance	عملکرد و نگهداری
Open-circuit	مدار باز	Operating	عملیاتی
Off grid inverter	اینورتر متصل از شبکه	On-Grid	در شبکه
Online Catalog	کاتالوگ آنلاین	Overview	مرور، بازنگری
Open-circuit	مدار باز	OverLap	هم پوشانی
Optimal	بهینه	Overheating	بیش از حد
Oxidization	اکسیداسیون	Optimum Loss by respect	اتلاف حداقل (مطلوب)
Optional	اختیاری (انتخابی)	Orientation	گرایش

P

Physical address	آدرس فیزیکی	Prewiring	سیم کشی اولیه
Product database	پایگاه داده محصولات (تجهیزات)	Procedure	روند، پروسه
Properly	درست، به طور صحیح	Potential	پتانسیل
Protect	حفاظت کردن	Primary	اولیه
Prevent	جلوگیری کردن	Preliminary design	طراحی مقدماتی (اولیه)
Project design	طراحی پروژه	Pumping	پمپاژ
P0rtion		Programming button	دکمه برنامه ریزی
Programming mode	حالت برنامه ریزی	Project design	طراحی پروژه
Project design guidelines	راهنمای طراحی پروژه	Protocol	پروتکل (مجموعه قوانین جهت برقراری ارتباط)
Panel		Produce	محصول
PHS: Peak Solar Hours	ساعت اوج تابش نور خورشید	Programming Mode	حالت برنامه نویسی
Presentation	ارائه	PIR	حسگر حضور شخص
Products	محصولات	Project Archive	آرشیو پروژه
Photovoltaic	فتوولتائیک	Parameter	پارامتر
precautions	پیش بینی، احتیاط	Programming Button	دکمه برنامه ریزی

Partial Download Ph	دانلود جزئی فاز	Parameters	پارامترها
------------------------	--------------------	------------	-----------

Q

Quality control	کنترل کیفیت
-----------------	-------------

R

Radio remote control	کنترل از راه دور رادیویی	Radio Frequency	فرکانس رادیویی
Remote access	دستیابی از راه دور	Reduction	کاهش، تقلیل
Remaining	باقی مانده	RGB	سه رنگ قرمز - آبی - سبز (نوعی فرمت گرافیکی)
RF	فرکانس رادیویی	RCD	کلید محافظ جان
Really	واقعاً	Rooftop	پشت بام
Recommended	توصیه شده	Rating	درجه بندی
Railings	ریل	Remove	غیر فعال کردن
Risk		Reconnected	اتصال دوباره
Report	گزارش	Results	نتایج
Receptacle	پریز	Rollboth	رول بولت
Reduser for cable tray and ladder	صفحه تبدیل سینی و نردبان کابل	R.P.M	دور در دقیقه

S

Security monitoring	مانیتورینگ امنیتی	Sensor	حسگر
Separation	جداسازی	Shield	پوشش (محافظ)
Software techniques	تکنیک‌های نرم‌افزاری	Source address	آدرس مبدأ
Structure of the bus	ساختار باس	Surface-mounted device	قطعات روکار
System components	اجزای سیستم	System ID	شناسه سیستم
System parameters	پارامترهای سیستم	System requirements	الزامات (نیازمندی‌ها) سیستم
Smart home	خانه هوشمند	Scenario	(سناریو)
series	ردیف‌ها	sufficient	کافی
solar	خورشیدی	STC:Standard Test Condition	حالت تست استاندارد
Stand Alone	سامانه مستقل از شبکه	Smart	هوشمند
Shortcuts	میانبر	Settings	تنظیمات
Synthetic material	مواد مصنوعی	Synthetic Foil	فویل مصنوعی
Surge Voltage	ولتاژ ضربه‌ای	Surge Protective Devices	برق گیر
Solar Panel	پنل خورشیدی	Surface	سطح
Solar wiring	سیم کشی خورشیدی	Solar module	ماژول خورشیدی

Suitably	مناسب	Status	حالت
Scenario	سناریو	SPD	برق گیر حفاظتی
Sleep Mode	حالت خواب	Switch Function	سوئیچ تابعی
Simulation	شبیه سازی	Supporting systems	سیستم‌های نگهدارنده کابل
Splice plate for the trays	صفحه نگهدارنده زیرین جهت سینی کابل	Serial	سریال
Start	شروع	Strike	ضربه ، برخورد
Style	سیک، روش	Service factor	عمل خدمات

T

Target address	آدرس مقصد	Topology	ساختار (توپولوژی)
Touchscreen	صفحه لمسی	Transmission path	مسیر انتقال
Transmission speed	سرعت انتقال	Twin-core cable	کابل دو هسته‌ای
Twisted Pair	زوج به هم تابیده شده	Tilt	زاویه
Tools	ابزارها	Transfer Switch (changeover Switch)	سوئیچ انتقال
Temperature	دما	Typical module	ماژول
Troubleshooting	عیب یابی	Tab	زبانه
Touch Panel	صفحه لمسی	Tracer	ردیاب
Travel Mode	حالت سفر (جاب‌جایی)	Topology	توپولوژی
Tightened	بسته شده، فشرده شده	Temperature Coefficient	ضریب دمایی
T-junction for cable ladders	سرهایی برای نردبان کابل	Threshold Value	مقدار آستانه
Type	نوع	Terminals	پایه‌ها
Time	زمان	Transmission	انتقال

U

USB interfaces	رابط USB	User interface	رابط کاربر
Unload Device	تخلیه دستگاه	Undertaken	انجام شده
UV	اشعه فرابنفش	Universal	عمومی
Upper limit	حدبالایی	U-Type	یو شکل
Utility	مورد استفاده	UPS	منبع تغذیه قطع نشدنی

V

Visualization	تصویر سازی، منظور نرم افزارهای کنترلی است	Voc	ولتاژ مدار باز
Verify	تأیید، محقق کردن	Visual	بصری، عینی
Victim	قربانی	Vertical riser for cable ladder inside	زانوی عمودی نردبان کابل داخلی

Vertical riser for cable
ladder outside

زانوی عمودی نردبان
کابل خارجی

Volts

ولتاژ

W

Window contacts

سنسور تماسی (مگنت)
پنجره

Wall Mounting

دیواری (قابلیت نصب روی دیوار)

Wall mounting bracket

براکت دیواری

Withdrawable supports

بازوی نگهدارنده کشویی



هنرآموزان محترم، هنرجویان عزیز و اولیای آمان می‌توانند نظریه‌های اصلاحی خود را درباره‌ی مطالب این کتاب از طریق نامه
برنشانی تهران - صندوق پستی ۴۸۷۴ / ۱۵۸۷۵ - گروه درسی مربوط و یا پیام‌نگار tvoccd@roshd.ir ارسال نمایند.

وبگاه : www.tvoccd.medu.ir

دخترتالیف کتاب‌های درسی فنی و حرفه‌ای و کارواش

